

Rahmi Hamzi

Palestine Arum

Curators: Barak Rubin, Livia Tagliacozzo

A black container filled with water holds a number of sculptures shaped like the Arum Palaestinum, a plant also known as Solomon's Lily and Priest's Hood. The plant, native to eastern Mediterranean areas, can be found in desert, mountain, and woodland areas including Jerusalem's surroundings and the Upper Jordan Valley. Mentioned in religious texts and depicted in archeological sites in Ancient Egypt, this plant has the peculiarity of being toxic in its raw form, but edible and curative when treated. Hamzi reproduces the traditional Palestinian herbal medicine, still extremely popular in local cuisine and healing practices, to exemplify notions of femininity, sexuality and purity. While the submersion of the sculptures in the water evokes the decantation process necessary to prepare the plant, the way its toxicity is neutralized serves as a metaphor for notions of chastity. Hamzi's wall illustration also features a botanical element, namely Cuscuta, known under many names including lady's laces and devil's hair. This rootless parasitic plant attacks its host plants and has medicinal properties. Superseding perceptions, expectations, and (mis)perceptions of femininity, the botanical elements in the illustration and the installation strike a balance between seemingly contradictory properties inherent in expressions and qualities of femininity. The female anatomy and psyche, as well as elements of chastity and sexuality are represented by aesthetically beautiful plants that are simultaneously healing, nutritive, contaminating, and poisonous.

רחמה חמזה

ארום פלסטיין

אוצרים: ברק רובין, ליביה טליאקוצו

בתוך מיכל שחור מלא במים נתונים כמה פסלים בצורת ארום פלאסטינום, צמח המכונה גם "שושן שלמה" ו"כובע הכומר". את הצמח האנדמי ללבנט אפשר למצוא באזורים מדבריים, הרריים ומיוערים, כולל אזור ירושלים וצפון עמק הירדן. הוא מוזכר בטקסטים דתיים וייצוגים שלו נמצאו באתרים ארכיאולוגיים במצרים העתיקה. לארום פלאסטינום תכונה מיוחדת: הוא רעיל בצורתו הטרייה, אך בצורתו המבושלת הוא אכיל ואף משמש למטרות ריפוי. חמזה משחזרת את רפואת עשבי המרפא הפלסטינית המסורתית, שעודנה פופולרית במטבח המקומי ופרקטיקות הרפואה העממיות, כדי לבטא תפיסות של נשיות. הטבלת הפסלים במים מתייחסת לתהליך הבישול הממושך הנחוץ לפירוק החומר הרעיל ולהכנת הצמח למאכל, בעוד נטרול הרעילות שלו משמשת גם כמטאפורה לתפיסות של טהרה. ציור הקיר של חמזה כולל אף הוא אלמנט בוטני, קוסקוטה או כשות הידוע בשמות רבים כולל שרוכי הגברת ושיער השטן. צמח טפילי חסר שורשים התוקף את המארח שלו, ובעל סגולות רפואיות. הרכיבים הבוטניים באיור ובמיצב של חמזה קוראים תיגר על דעות קדומות ועל ציפיות ביחס לנשים בחברה, ויוצרים איזון בין התכונות הסותרות לכאורה בביטויים ובאיכויות שונות. האנטומיה והנפש הנשית, כמו גם רכיבים של צניעות ומיניות, מיוצגות על ידי צמחים נאים למראה שהם מרפאים, מזינים, מזיקים ורעילים בעת ובעונה אחת.

رحمة حمزة

לوف פלסטיני

القيّمون: براك روبين، ليفيا تلياكوتسو

في وعاء أسود مليء بالماء وُضعت تماثيل على شكل لوف فلسطيني، النبتة المعروفة أيضًا باسم «زنبق سليمان» و«غطاء الكاهن». بالإمكان العثور على هذه النبتة المتوطنة في بلاد الشام في المناطق الصحراوية، والجبلية وفي الغابات، وأيضًا في منطقة القدس وشمال غور الأردن. وقد ذكرت في النصوص الدينية وتم العثور على تمثيلاته في المواقع الأثرية في مصر القديمة. ثمة ميزة خاصة للوف الفلسطيني: فهو سام عندما يكون اخضر غير مطبوخ، لكن عند طبخه يمكن أكله، كما له استعمالات طبية. تستعيد رحمة حمزة الطب التقليدي الفلسطيني والتداوي بالأعشاب، الذي ما زال شائعًا في المطبخ المحلي وممارسات الطب التقليدي، من أجل التعبير عن تصوّرات نسائية. فغمر التماثيل بالماء إشارة إلى عملية الطبخ المتواصل الضرورية لتفكيك المواد السامة وتحضير تلك النبتة كطعام، كما يتم استخدام تحييد سمّيته استعارة للطهارة. تشمل لوحة رحمة حمزة الجدارية عناصر نباتية، مثل الحامول والذي يعرف باسم العليق والكشوت والعربيشة وشعر الشيطان وغيرها. وهو نبات طفيلي لا جذور له ويقتل النبتة التي يتطفل عليها وله خصائص طبية. العناصر النباتية في رسومات رحمة حمزة وفي عملها التركيبي تتحدى الآراء المسبقة والتوقعات المجتمعية من المرأة، وتخلق التوازن بين السمات التي تبدو متناقضة ظاهريًا عبر تعبيرات ونوعيات مختلفة. علم التشريح والنفس النسائية، إضافة إلى عناصر الحشمة والجنسانية، يتم تمثيلها بواسطة نباتات جميلة المظهر وهي ذات خصائص علاجية، مغذية، ومضرة وسامة في الوقت نفسه.